

**KÖBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. május 18-án 10.00 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Ingusz Orsolya elnök

Nyitrainé Molnár Gabriella Mária elnökhelyettes

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Nánási Zoltán István
jogi előadó

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében

Vaderna Réka
gazdasági ügyintéző

a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és
Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Az ülést vezeti: Ingusz Orsolya elnök.

Elnök: Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes. Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Vaderna Réka vezeti magyar nyelven. Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Nyitrainé Molnár Gabriella Mária elnökhelyettest bizza meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Elnökhelyettes: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 14/2026. (V. 18.) határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Nyitrainé Molnár Gabriella Mária elnökhelyettest választja meg.

Elnök: Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 15/2026. (V. 18.) határozata a Kőbányai Német Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Előterjesztés a Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotásáról (8. számú előterjesztés)**

Előterjesztő: Ingusz Orsolya elnök

2. **Előterjesztés a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról** (9. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Ingusz Orsolya elnök
3. **Előterjesztés a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. február–május hónapokban megtartott programjainak támogatásáról** (10. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Ingusz Orsolya elnök
4. **Előterjesztés a Fővárosi Német Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről** (11. számú előterjesztés)
Előterjesztő: Ingusz Orsolya elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot.

1. napirendi pont

A Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotásáról

Elnök: Tájékoztatom a testületet arról, hogy a Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján elkészült a Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozattervezet. A Magyar Államkincstár az Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolóját 2026. április 17-én jóváhagyta. A zárszámadási határozattervezet az Önkormányzat 2025. évi összevont beszámolója alapján készült. Az Önkormányzat 2025. évi költségvetési maradványa összesen 594 027 Ft. A maradvány felhasználása működési célra történik, amelyből 50 000 Ft a 2026. évi eredeti költségvetésben megtervezésre került. Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 16/2026. (V. 18.) határozata a Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi költségvetése végrehajtásáról szóló zárszámadásának
 - a) költségvetési bevétele 1 871 417 Ft,
 - b) finanszírozási bevétele 742 750 Ft,
 - c) költségvetési kiadása 2 020 140 Ft,
 - d) finanszírozási kiadása 0 Ft.
2. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi összevont beszámolóját az 1. melléklet határozza meg.
3. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi bevételeinek és kiadásainak elszámolását kiemelt előirányzatonként a 2. melléklet határozza meg.

4. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi vagyonkimutatását a 3. melléklet határozza meg.
5. A Kőbányai Német Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújtott.
6. A Kőbányai Német Önkormányzatnak a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete nem állt fenn.
7. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi költségvetési maradványa 594 027 Ft.
8. Ez a határozat 2026. május 18-án lép hatályba.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, az első napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

A Kőbányai Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

Elnök: Tájékoztatom a testületet arról, hogy az Önkormányzat a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től a BGA honlapján 2026. április 15-én közzétett döntés alapján a nemzetiségi közfeladatok ellátására 399 720 Ft összegű feladatalapú támogatást nyert el. A NEMZ-FEL-26-0158 számú támogatói okirat az előterjesztés 2. melléklete. A támogatás felhasználásának időpontja 2026. január 1. és 2027. december 31. közötti időszak.

A fenti összeggel javaslom a 2026. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a személyi juttatások, a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, továbbá a dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelését. Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 17/2026. (V. 18.) határozata a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozatát akként módosítja, hogy:

a NEMZ-FEL-26-0158 számú támogatói okirat alapján elnyert feladatalapú támogatás összegével, mindösszesen 399 720 Ft-tal

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K1 személyi juttatások önként vállalt feladat, a K2 munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó önként vállalt feladat, valamint a K3 dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelése mellett.

B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről: 399 720 Ft

K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat: 196 850 Ft

K2 Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat: 33 040 Ft

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat: 116 680 Ft

K3 Dologi kiadások, önként vállalt feladat: 53 150 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a második napirendi pontot lezárom.

3. napirendi pont

A Kőbányai Német Önkormányzat 2026. február–május hónapokban megtartott programjainak támogatásáról

Elnök: Tájékoztatom a testületet arról, hogy a Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete az 5/2026. (II. 16.) határozatával fogadta el az Önkormányzat 2026. évi munkatervét. A munkaterv alapján 2026 februárjától májusáig több kulturális program került megrendezésre.

1. február 27-én került sor Kőhegyi Gyula grafikusművész Életmű töredék című kiállításának megrendezésére. A rendezvény költségeihez a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére 30 000 Ft-ot, a 2026. évi működési támogatás terhére 108 800 Ft-ot biztosított az Önkormányzat.
2. március 26-án került sor a Tavaszvárás kulturális műsorra, amelynek támogatására 55 680 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2026. évi működési támogatás terhére.
3. április 18-án került sor a Tavasz tárlat megrendezésére, amelynek költségeihez a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére 8 900 Ft-ot, a 2026. évi működési támogatás terhére 225 314 Ft-ot biztosított az Önkormányzat.
4. május 5-én került sor az Ablakaink című kiállítás megnyitójára, amelynek költségeihez az Önkormányzat 87 500 Ft összeget biztosított a 2026. évi működési támogatás terhére. Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatokról.

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 18/2026. (V. 18.) határozata Kőhegyi Gyula grafikusművész Életmű töredék című kiállítása költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. február 27-én megrendezett Kőhegyi Gyula grafikusművész Életmű töredék című kiállítás költségeihez a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére 30 000 Ft-ot, a 2026. évi működési támogatás terhére 108 800 Ft-ot biztosít.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 19/2026. (V. 18.) határozata a Tavaszvárás kulturális műsor támogatásáról

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány által 2026. március 26-án megrendezett Tavaszvárás kulturális műsor támogatására 55 680 Ft összeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 20/2026. (V. 18.) határozata a Tavaszi tárlat költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. április 18-án megrendezett Tavaszi tárlat költségeihez a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére 8 900 Ft-ot, a 2026. évi működési támogatás terhére 225 314 Ft-ot biztosít.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 21/2026. (V. 18.) határozata az Ablakaink című kiállítás költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. május 5-én megrendezett Ablakaink című kiállítás költségeihez 87 500 Ft összeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatokat. Köszönöm, a harmadik napirendi pontot lezárom.

4. napirendi pont

A Fővárosi Német Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

Elnök: Tájékoztatom a testületet arról, hogy a Kőbányai Német Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni a Fővárosi Német Önkormányzattal a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, a német identitás megőrzése és erősítése, a történelmi és kulturális hagyományok ápolása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében. Az együttműködési megállapodás hozzájárul a kerületi német közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez és kulturális örökségének terjesztéséhez. Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a határozati javaslatról.

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének 22/2026. (V. 18.) határozata a Fővárosi Német Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai német közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségének ápolása, terjesztése és másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Fővárosi Német Önkormányzattal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, a negyedik napirendi pontot lezárom.


Elnök: Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést 10 óra 05 perckor bezárom.

K.m.f.


.....
Ingusz Orsolya
elnök




.....
Nyitrainé Molnár Gabriella Mária
jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
Vaderna Réka
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei:

- 1.) meghívó, előterjesztések (elektronikus formában)
- 2.) jelenléti ív

MEGHÍVÓ
a Kőbányai Német Önkormányzat
Képviselő-testülete

2026. május 18. 10.00 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácstermébe.

Tervezett napirend:

1. Előterjesztés a Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotásáról

(8. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Ingusz Orsolya elnök

2. Előterjesztés a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

(9. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Ingusz Orsolya elnök

3. Előterjesztés a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. február--május hónapokban megtartott programjainak támogatásáról

(10. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Ingusz Orsolya elnök

4. Előterjesztés a Fővárosi Német Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

(11. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

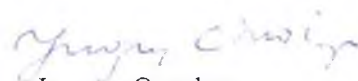
Ingusz Orsolya elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 06 1 433-8154-es számon, illetve e-mailben a VadernaReka@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző munkanap 16.00 óráig.

Budapest, 2026. május 14.

Üdvözlettel,



Ingusz Orsolya
elnök

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Német Önkormányzat 2025.évi költségvetési beszámolójáról,
zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján elkészült a Kőbányai Német Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025.évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozattervezet. A határozattervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

A Magyar Államkincstár az Önkormányzat 2025.évi költségvetési beszámolóját 2026. április 17-én jóváhagyta. A zárszámadási határozattervezet az Önkormányzat 2025.évi összevont (konszolidált) beszámolója alapján készült.

Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak alakulását az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

A Kőbányai Német Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a nyelvápolást, a nyelvoktatást, a kapcsolattartást a Kőbányán élő németekkel, valamint a német kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel, amelyhez hozzátartozik a Kőbányán élő német származású képzőművészek kiállításainak megrendezése. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Kőbányai Önkormányzat) a tulajdonában lévő Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. telephelyén, az 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti épület I. emelet 10. számú irodahelyiség ingyenes használatát 2025. évben is biztosította az Önkormányzat részére.

Az Önkormányzat a Kőbányai Önkormányzat által szervezett ünnepeken több alkalommal is részt vett.

Az Önkormányzat 2025. évi programjai és elvégzett munkái közül kiemelkedők a következők:

1. A kulturális örökség ápolása érdekében az Önkormányzat 2025. április 11-én együttműködve a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal részt vett a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megszervezett „Tavaszcímzés Kőbányán” című rendezvényent. A rendezvényen fellépett a Duna Művészegyüttes, akik német szerző műveit is előadták. A költészet napja alkalmából a Bem József Általános iskola tanulói verset mondtak. Az Önkormányzat Árkád ajándékutalvány vásárlásával járult hozzá a rendezvény költségeihez.

2. A Kőbányai Német Önkormányzat a 2025. június 3-án a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal közösen megrendezett pünkösdi rendezvényére mindösszesen 129 900 Ft-ot biztosított (vendéglátás, fellépők).
3. A Kőbányai Német Önkormányzat hozzájárult Illéssy Zoltánné Kőbányai Szent László Plébánián 2025. június 21-én megrendezett „Dicsőség Szent László királynak” című tűzzománc kiállításának költségeihez.
4. A Kőbányai Német Önkormányzat a kőbányai Szent László Napok ünnepeisorozat keretében a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi és Kulturális Segítő Alapítvánnyal együttműködésben 2025. június 28-án a kőbányai németiség múltját bemutató nyugdíjasrendezvény vendéglátási költségeire 27 860 Ft-ot biztosított.
5. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025. június 29-én a Szent László napi megemlékezés keretében tartott koszorúzás költségéhez 20 000 Ft összeggel járult hozzá.
6. A Kőbányai Német Önkormányzat Krausz Margit festőművész 2025. szeptember 4-én a Kőbányai Helytörténeti Gyűjteményben megrendezett „Az én Kőbányám” című kiállításának költségeihez 87 198 Ft összeggel járult hozzá.
7. 2025. szeptember 26-án a Kőbányai Német Önkormányzat és a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvány szervezésében "Őszi Nyitány" címmel hagyományörző kulturális műsor került megrendezésre. Arató Gergely országgyűlési képviselő, Radványi Gábor és Somlyódy Csaba alpolgármesterek köszöntője után Benkóczy Péter evangélikus lelkész mondott áldást a résztvevőkre. A műsorban egy óras nagy sikerű koncerttel fellépett Lohr Miklós zenekara, a Lohr Kapelle, a KÖSZI Színháztermében.
8. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025. november 23-án a Kőbányai Képző- és Iparművészeti Egyesülettel közösen „Advent Kőbányán” címmel Kőhegyi Gyula grafikusművész és barátai kiállítását rendezte meg. Áldást mondott Repcsik Gyula plébános atya, a kiállítást Weeber Tibor alpolgármester nyitotta meg, a Tutta Forza Zenekar tagjai német zeneműveket adtak elő.
9. A Kőbányai Német Önkormányzat a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléknapja alkalmából (november 25.) 2025. november 27-én rendezte meg hagyományos emlékredezvényét történelmi előadással, koszorúzással és mécsesgyújtással a Budapest X. kerület, Korponai-Állomás utca sarkán felállított emléktáblánál, a kőbányai nemzetiségi önkormányzatokkal közösen. A magyar Országgyűlés 2012-ben nyilvánította november 25-ét emléknapná.
10. A Kőbányai Német Önkormányzat szervezőként és közreműködőként támogatta a Fővárosi Német Önkormányzat (1062 Budapest, Lendvay utca 22.) 2025. december 10-én megrendezett hagyományörző adventi rendezvényét. A rendezvényen 2026. évi német nyelvű asztali és fali naptárak kerültek kiosztásra.
11. A Kőbányai Német Önkormányzat szervezőként és közreműködőként részt vett a 2025. december 13-án a Kőbányai Kőrösi Csoma Sándor Kulturális Központ Házasságkötő Termében megrendezett nemzetiségek hagyományörző karácsonyi rendezvényén.

Az Önkormányzat által támogatott rendezvényeken általában 80-90 fő vett részt rendszeresen, amelyeket fényképekkel, videofelvételekkel is dokumentáltak.

Az Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi német nemzetiségek kulturális életét. Rendezvényeivel és programjaival hozzájárul a magyarországi német nemzetiség sokszínű kulturális örökségének kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

Az Önkormányzat 2025.évi vagyonskimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, a „0”-ra leírt eszközökről, valamint a könyvviteli mérlegben érték nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről készített kimutatást a 3. melléklet tartalmazza.

Az Önkormányzat 2025.évi költségvetési maradványa összesen 594 027 Ft. A maradvány felhasználása az alábbiak szerint történik:

1. maradvány-igénybevétel működési célra: 594 027 Ft, amelyből 50 000 Ft a 2026. évi eredeti költségvetésben megtervezve,
2. maradvány-igénybevétel felhalmozási célra: 0 Ft.

Az Önkormányzat pénzkészletének változását az előterjesztés 4. melléklete mutatja be.

II. Hatásvizsgálat

Az Áht. 91. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző készíti elő, és az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

III. A végrehajtás feltételei

Az Njtv. 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és a zárszámadásáról.

A Kőbányai Német Önkormányzat 2025.évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotásából eredő feladatok elvégzéséhez szükséges emberi és anyagi erőforrások rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Német Önkormányzat 2025.évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozatot.

Budapest, 2026. május 14.



Ingyen Orsolya
Ingusz Orsolya

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Szabó Krisztián

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (... ..) határozata

a Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025. évi költségvetése végrehajtásáról szóló zárszámadásának
 - a) költségvetési bevétele: 1 871 417 Ft,
 - b) finanszírozási bevétele: 742 750 Ft,
 - c) költségvetési kiadása: 2 020 140 Ft,
 - d) finanszírozási kiadása: 0 Ft.
2. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025.évi összevont (konszolidált) beszámolóját az 1. melléklet határozza meg.
3. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025.évi bevételeinek és kiadásainak elszámolását kiemelt előirányzatokként a 2. melléklet határozza meg.
4. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025.évi vagyonskimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, a „0”-ra leírt eszközökről, valamint a könyvviteli mérlegben érték nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről készített kimutatást a 3. melléklet határozza meg.
5. A Kőbányai Német Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújtott.
6. A Kőbányai Német Önkormányzatnak a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete nem állt fenn.
7. A Kőbányai Német Önkormányzat 2025.évi költségvetési maradványa 594 027 Ft. A Kőbányai Német Önkormányzat a költségvetési maradványt a 4. mellékletben meghatározottak szerint használhatja fel.
8. Ez a határozat 2026. május 18-án lép hatályba.

Adatellenőrző kód: -5e-6b-4735d-b-5077-45-a-671674-4839-542a-5f62

Fejezeti jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>
fejezet	cim/alcim

A fejezet megnevezése, székhelye:

.....
.....
.....

Önkormányzati jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 megye/ vármegye	8086 pénzügyi körzet	00 település- típus

A megye/vármegye megnevezése, önkormányzat székhelye:

.....
.....
.....

Szerv számjele

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
679572 PIR-törzsszám	1247 szektor	841106 szakágazat

A szerv megnevezése, székhelye:
KÖBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

1102 Budapest Szent István tér 29

Irányító (fejezetet irányító) szerv:

.....
.....

Összevont (konszolidált) beszámoló

tipus	év	hónap	naptól	-	hónap	napig
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	2025	01	01	-	12	31

Budapest kerület Kőbányai Önkormányzat
2026. év. április hó. 27. nap


a szerv gazdasági vezetője



Készítette, ill. felvilágosítást nyújt:
Harmatiné Papp Ildikó(név)
433 - 8137(telefon)

a szerv adatszolgáltatási, beszámolási tevékenységeit ellátó költségvetési szerv PIR-törzsszáma


Az irányító (fejezetet irányító) szerv részéről jóváhagyta:
.....(aláírás)
.....(név, telefon)



a szerv könyvvizetési feladatainak teljesítésére használt számviteli program neve

Tartalomjegyzék	
Szám	Űrlap megnevezés
K01	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - K1-K8. Költségvetési kiadások
K02	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - B1-B7. költségvetési bevételek
K04	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - B8. Finanszírozási bevételek
K12	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - Konszolidált mérleg
K13	Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - Konszolidált eredménykimutatás

Összevont (konszolidált) beszámoló

KÖBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

Megye/Vármegye: 01 Pénzügyi körzet: 8086

Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2025.KONSZ

Öres Űrlapok jegyzéke	
Szám	Űrlap megnevezés
K03	Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - K9. Finanszírozási kiadások

K01 - Önkormányzat (irányító szerv) konszolidált beszámoló - K1-K8. Költségvetési kiadások				
#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
2	3	4	5	6
17	Munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban nem saját foglalkoztatottnak fizetett juttatások (K122)	94 450	0	94 450
18	Egyéb külső személyi juttatások (K123)	634 334	0	634 334
19	Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)	728 784	0	728 784
20	Személyi juttatások (=15+19) (K1)	728 784	0	728 784
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)	101 330	0	101 330
22	ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)	47 046	0	47 046
27	ebből: munkáltatót terhelő személyi jövedelemadó (K2)	54 284	0	54 284
29	Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)	126 387	0	126 387
31	Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)	126 387	0	126 387
32	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (K321)	80 000	0	80 000
34	Kommunikációs szolgáltatások (=32+33) (K32)	80 000	0	80 000
41	Bérelti és lízing díjak (>=42) (K333)	100 000	0	100 000
47	Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)	747 539	0	747 539
49	Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)	847 539	0	847 539
53	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)	121 808	0	121 808
62	Egyéb dologi kiadások (K355)	14 292	0	14 292
63	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)	136 100	0	136 100
64	Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)	1 190 026	0	1 190 026
273	Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)	2 020 140	0	2 020 140

PIR: 679572

Összevont (konszolidált) beszámoló

KÖBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

Megye/Vármegye: 01 Pénzügyi körzet: 8086

Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2025.KONSZ

Készült: 2026.04.27 08:04

Értéktípus: Forint

K02 - Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - B1-B7. költségvetési bevételek

#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
2	3	4	5	6
34	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)	1 816 200	0	1 816 200
36	ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)	1 616 200	0	1 616 200
41	ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B16)	200 000	0	200 000
45	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)	1 816 200	0	1 816 200
202	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=203+204+205) (B4082)	53 270	0	53 270
206	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)	53 270	0	53 270
215	Egyéb működési bevételek (>=216+217) (B411)	1 947	0	1 947
218	Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)	55 217	0	55 217
282	Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)	1 871 417	0	1 871 417

K04 - Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - B8. Finanszírozási bevételek				
#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
2	3	4	5	6
11	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)	742 750	0	742 750
13	Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)	742 750	0	742 750
23	Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+18+19+22) (B81)	742 750	0	742 750
32	Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)	742 750	0	742 750

K12 - Önkormányzat (irányító szerv) konszolidált beszámoló - Konszolidált mérleg				
#		Konszolidálás előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
1	2	3	4	5
10	C/II Pénztárak, csekkek, betétkönyvek (=C/II/1+C/II/2+C/II/3)	81 160	0	81 160
11	C/III-IV. Forintszámlák és Devizaszámlák (=C/III/1+C/III/2+C/IV/1+C/IV/2)	512 867	0	512 867
12	C) PÉNZESZKÖZÖK (=C/I+...+C/IV)	594 027	0	594 027
19	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (=A+B+C+D+E+F)	594 027	0	594 027
20	G I-III Nemzeti vagyon és egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	785 189	0	785 189
21	G/IV Felhalmozott eredmény	-67 722	0	-67 722
23	G/VI Mérleg szerinti eredmény	-123 440	0	-123 440
24	G/ SAJÁT TŐKE (= G/I+...+G/VI)	594 027	0	594 027
31	FORRÁSOK ÖSSZESEN (=G+H+I+J)	594 027	0	594 027

K13 - Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - Konszolidált eredménykimutatás

1	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
2	3	4	5	
09	07 Egyéb működési célú támogatások eredményszámlázott bevételei	1 816 200	0	1 816 200
11	09 Különféle egyéb eredményszámlázott bevételek	1 947	0	1 947
12	III Egyéb eredményszámlázott bevételek (=06+07+08+09)	1 818 147	0	1 818 147
13	10 Anyagköltség	126 387	0	126 387
14	11 Igénybe vett szolgáltatások értéke	927 539	0	927 539
17	IV Anyagjellegű ráfordítások (=10+11+12+13)	1 053 926	0	1 053 926
19	15 Személyi jellegű egyéb kifizetések	719 334	0	719 334
20	16 Bérjárulékok	85 497	0	85 497
21	V Személyi jellegű ráfordítások (=14+15+16)	804 831	0	804 831
23	VII Egyéb ráfordítások	136 100	0	136 100
24	A) TEVÉKENYSÉGEK EREDMÉNYE (=I±II+III-IV-V-VI-VII)	-176 710	0	-176 710
28	20 Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű eredményszámlázott bevételek	53 270	0	53 270
32	VIII Pénzügyi műveletek eredményszámlázott bevételei (=17+18+19+20+21)	53 270	0	53 270
43	B) PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (=VIII-IX)	53 270	0	53 270
44	C) MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (=±A±B)	-123 440	0	-123 440

Kőbányai Német Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet ... 2026. (... ..) határozathoz
F1-ban

	A	B	C	D	E	F	G
1	Megnevezés	2025. 12. 31. teljesítés					Teljesítés %-a (a módosított előirányzathoz viszonyítva)
2		Működés		Felhalmozás		Összesen	
3		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat		
4	Bevételek						
5	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 816 200	0	0	0	1 816 200	100%
6	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	
7	B3 Közhatalmi bevételek	0	0	0	0	0	
8	B4 Működési bevételek	55 217	0	0	0	55 217	100%
9	B5 Felhalmozási bevételek	0	0	0	0	0	
10	B6 Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0	0	
11	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0	0	
12	Költségvetési bevételek összesen	1 871 417	0	0	0	1 871 417	100%
13	B813 Maradvány igénybevétele	742 750	0	0	0	742 750	100%
14	B8 Finanszírozási bevételek összesen	742 750	0	0	0	742 750	100%
15	Bevételek összesen	2 614 167	0	0	0	2 614 167	100%
16	Kiadások						
17	K1 Személyi juttatások	94 450	634 334	0	0	728 784	79%
18	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	101 330	0	0	101 330	56%
19	K3 Dologi kiadások	1 102 452	87 574	0	0	1 190 026	79%
20	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0	0	0	
21	K5 Egyéb működési célú kiadások	0	0	0	0	0	
22	K6 Beruházások	0	0	0	0	0	
23	K7 Felújítások	0	0	0	0	0	
24	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0	0	0	
25	Költségvetési kiadások összesen	1 196 902	823 238	0	0	2 020 140	77%
26	K9 Finanszírozási kiadások	0	0	0	0	0	
27	Kiadások összesen	1 196 902	823 238	0	0	2 020 140	77%
28	Költségvetési hiány-többlet	674 515	-823 238	0	0	-148 723	
29	Finanszírozási hiány-többlet	742 750	0	0	0	742 750	
30	Összes hiány-többlet	1 417 265	-823 238	0	0	594 027	
31	Hiány belső finanszírozása	0	0	0	0	0	

Kormányal Némét Önkormányzat
I. Vagyonkimutatás 2025. 12. 31. a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről

Értéktábla - 2025. évi - I. táblázat
19. lap

1	A	Törzsvagyon				Törzsvagyonon kívüli egyéb vagyon		Összesen	
		Függelékmentelen		Korlátozottan függelékmentes		Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték
		Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték				
4	I. Immateriális javak	0	0	0	0	31 000	0	31 000	0
5	1 Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0	0	0	0	0	0	0	0
6	2 Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	0	0	0	0	600 020	0	600 020	0
7	3 Tervezállatok	0	0	0	0	0	0	0	0
8	4 Beruházások, felújítások	0	0	0	0	0	0	0	0
9	5 Tárgyi eszközök értékvesztése	0	0	0	0	0	0	0	0
10	II. Tárgyi eszközök összesen	0	0	0	0	600 020	0	600 020	0
11	1 Tartós részesedések	0	0	0	0	0	0	0	0
12	2 Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	0	0	0	0	0	0	0	0
13	6 Befektetett pénzügyi eszközök értékvesztése	0	0	0	0	0	0	0	0
14	III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0	0	0	0	0	0	0
15	IV. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök	0	0	0	0	0	0	0	0
16	A) Nemzeti vagyonba tartozó befektetett eszközök	0	0	0	0	631 020	0	631 020	0
17	I. Készletek	0	0	0	0	0	0	0	0
18	II. Értékpapírok	0	0	0	0	0	0	0	0
19	B) Nemzeti vagyonba tartozó forrászűkölk	0	0	0	0	0	0	0	0
20	I. Lekötött bankbetétek	0	0	0	0	0	0	0	0
21	II. Pénztárak, ceckek, betétkártyák	0	0	0	0	81 160	81 160	81 160	81 160
22	III. Forintzámlák	0	0	0	0	512 867	512 867	512 867	512 867
23	IV. Devizazámlák	0	0	0	0	0	0	0	0
24	V. Idegen pénzeszközök	0	0	0	0	0	0	0	0
25	C) Pénzeszközök összesen	0	0	0	0	594 027	594 027	594 027	594 027
26	I. Költségvetési évben esedékes követelések	0	0	0	0	0	0	0	0
27	II. Költségvetési év követően esedékes követelések	0	0	0	0	0	0	0	0
28	III. Követelés jellegű sajátos elszámolások	0	0	0	0	0	0	0	0
29	D) Követelések	0	0	0	0	0	0	0	0
30	I. December havi illetmények, munkabérek elszámolása	0	0	0	0	0	0	0	0
31	II. Utalványok, bérletek és más hasonló, készpénz-helyettesítő fizetési eszközök nem minősülő eszközök elszámolása	0	0	0	0	0	0	0	0
32	E) Egyéb sajátos eszközoldali elszámolások összesen	0	0	0	0	0	0	0	0
33	F) Aktív időbeli elhatárolások	0	0	0	0	0	0	0	0
34	Eszközök	0	0	0	0	1 225 047	594 027	1 225 047	594 027
35	I. Nemzeti vagyon induláskori értéke	0	0	0	0	611 533	611 533	611 533	611 533
36	II. Nemzeti vagyon változása	0	0	0	0	0	0	0	0
37	III. Egyéb eszközök induláskori értéke	0	0	0	0	173 656	173 656	173 656	173 656
38	IV. Felhalmozott eredmény	0	0	0	0	-67 722	-67 722	-67 722	-67 722
39	V. Eszközök értékvesztésének forrása	0	0	0	0	0	0	0	0
40	VI. Mérleg szerinti eredmény	0	0	0	0	-123 440	-123 440	-123 440	-123 440
41	C) Saját tőke összesen	0	0	0	0	594 027	594 027	594 027	594 027
42	I. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek	0	0	0	0	0	0	0	0
43	II. Költségvetési év követően esedékes kötelezettségek	0	0	0	0	0	0	0	0
44	III. Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások	0	0	0	0	0	0	0	0
45	H) Kötelezettségek összesen	0	0	0	0	0	0	0	0
46	I) Kincstári számlavezetéssel kapcsolatos elszámolások	0	0	0	0	0	0	0	0
47	J) Passzív időbeli elhatárolások	0	0	0	0	0	0	0	0
48	Források	0	0	0	0	594 027	594 027	594 027	594 027

Kőbányai Német Önkormányzat
2. Vagyokimutatás 2025. 12. 31.
a "0"-ra leírt eszközökről

3.melléklet ... 2026. (... ..) határozathoz
Fi-ban

1	A	B	C	D	E	F	G	H	I
2	Megnevezés	Törzsvagyon				Törzsvagyonon kívüli egyéb vagyon		Összesen	
3		Forgalomképtelen		Korlátozottan forgalomképes		Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték
4		Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték				
4	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű immat.javak	0	0	0	0	0	0	0	0
5	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű immat.javak	0	0	0	0	31 000	0	31 000	0
6	"0"-ra leírt, használaton kívüli immat.javak	0	0	0	0	0	0	0	0
7	I. Immateriális javak	0	0	0	0	31 000	0	31 000	0
8	"0"-ra leírt, de használatban lévő ingatlanok és k.v.é.jogok	0	0	0	0	0	0	0	0
9	"0"-ra leírt, használaton kívüli ingatlanok és k.v.é.jogok	0	0	0	0	0	0	0	0
10	1. Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0	0	0	0	0	0	0	0
11	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű gépek, ber., felszerelések, járművek	0	0	0	0	0	0	0	0
12	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű gépek, ber., felszerelések, járművek	0	0	0	0	600 020	0	600 020	0
13	"0"-ra leírt, használaton kívüli gépek, ber., felsz. járművek	0	0	0	0	0	0	0	0
14	2. Gépek, berendezések és felszerelések, járművek	0	0	0	0	600 020	0	600 020	0
15	"0"-ra leírt, de használatban lévő tenyészállatok	0	0	0	0	0	0	0	0
16	"0"-ra leírt, használaton kívüli tenyészállatok	0	0	0	0	0	0	0	0
17	3. Tenyészállatok	0	0	0	0	0	0	0	0
18	II. Tárgyi eszközök	0	0	0	0	600 020	0	600 020	0
19	"0" leírt eszközök összesen	0	0	0	0	631 020	0	631 020	0

az érték nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről

	A	B
1	Megnevezés	Mennyiség (db)
2	Szakmai nyilvántartásokban szereplő képzőművészeti alkotások	0
3	Régészeti leletek	0
4	Kép- és hangarchívumok	0
5	Gyűjtemények	0
6	Kulturális javak	0
7	Függő követelések	0
8	Függő kötelezettségek	0
9	Biztos (jövőbeni) követelések	0

Kőbányai Német Önkormányzat
2. Vagyongkimutatás 2025. 12. 31. a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő és a "0"-ra leírt eszközökről

3.melléklet az előterjesztéshez
Fi-ban

1	A	B	C		D		E	F	G		H	I
2	Megnevezés	Törzsvagyon				Törzsvagyonon kívüli egyéb vagyon		Összesen				
3		Forgalomképtelen		Korlátozottan forgalomképes		Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték			
4		Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték			
4	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű immat.javak	0	0	0	0	0	0	0	0			
5	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű immat.javak	0	0	0	0	31 000	0	31 000	0			
6	"0"-ra leírt, használaton kívüli immat.javak	0	0	0	0	0	0	0	0			
7	I. Immateriális javak	0	0	0	0	31 000	0	31 000	0			
8	"0"-ra leírt, de használatban lévő ingatlanok és k.v.é.jogok	0	0	0	0	0	0	0	0			
9	"0"-ra leírt, használaton kívüli ingatlanok és k.v.é.jogok	0	0	0	0	0	0	0	0			
10	I. Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0	0	0	0	0	0	0	0			
11	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű gépek, ber., felszerelések, járművek	0	0	0	0	0	0	0	0			
12	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű gépek, ber., felszerelések, járművek	0	0	0	0	600 020	0	600 020	0			
13	"0"-ra leírt, használaton kívüli gépek, ber., felsz. járművek	0	0	0	0	0	0	0	0			
14	2. Gépek, berendezések és felszerelések, járművek	0	0	0	0	600 020	0	600 020	0			
15	"0"-ra leírt, de használatban lévő tenyészállatok	0	0	0	0	0	0	0	0			
16	"0"-ra leírt, használaton kívüli tenyészállatok	0	0	0	0	0	0	0	0			
17	3. Tenyészállatok	0	0	0	0	0	0	0	0			
18	II. Tárgyi eszközök	0	0	0	0	600 020	0	600 020	0			
19	"0" leírt eszközök összesen	0	0	0	0	631 020	0	631 020	0			

Kőbányai Német Önkormányzat

3. Vagyongkimutatás 2025. 12. 31.

az érték nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről

3. melléklet az előterjesztéshez

Ft-ban

	A	B
1	Megnevezés	Mennyiség (db)
2	Szakmai nyilvántartásokban szereplő képzőművészeti alkotások	0
3	Régészeti leletek	0
4	Kép- és hangarchívumok	0
5	Gyűjtemények	0
6	Kulturális javak	0
7	Függő követelések	0
8	Függő kötelezettségek	0
9	Biztos (jövőbeni) követelések	0

Kőbányai Német Önkormányzat
Pénzeszköz változás bemutatása

4. melléklet az előterjesztéshez
Ft-ban

	A	B	C	D	E
1	Megnevezés	2024. évi záró pénzkészlet	2025. évi záró pénzkészlet	Pénzkészlet változása	Változás %-a
2	Kőbányai Német Önkormányzat	742 750	594 027	-148 723	80%

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú
támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35. §-ai, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 43/A. § (1) bekezdése és a Kőbányai Német Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozata alapján az alábbiak szerint terjesztem elő az Önkormányzat 2026. évi költségvetésében a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételek előirányzatának és a személyi juttatások, önként vállalt feladat, a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, a dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának módosítását.

I. Tartalmi összefoglaló

Az Önkormányzat a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től – a Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény 9. melléklet 2.2 pontja szerinti, a BGA honlapján 2026. április 15-én közzétett döntés alapján – a nemzetiségi közfeladatok ellátására 399 720 Ft összegű feladatalapú támogatást nyert el. A NEMZ-FEL-26-0158 számú támogatói okirat az előterjesztés 2. melléklete.

A fenti, mindösszesen 399 720 Ft összeggel javaslom a 2026. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a személyi juttatások, önként vállalt feladat, munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelését.

A támogatás felhasználásának időpontja 2026. január 1. – 2027. december 31. közötti időszak.

A Kedvezményezett a támogatást – az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet előírásaira figyelemmel – működési, illetve felhalmozási célú kiadásokra is felhasználhatja.

II. Hatásvizsgálat

Az előterjesztés elfogadásával a költségvetési előirányzat módosítható.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt költségvetéséről és zárszámadásáról.

Továbbá az Njtv. 126. § (1) bekezdés a) pont alapján a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen: az állami költségvetés támogatása.

Az Njtv. 128. §-ára tekintettel a központi költségvetésből nyújtott támogatást a nemzetiségi önkormányzat kizárólag nemzetiségi közfeladatai ellátására használhatja fel.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. május 14.

Ingusz Orsolya s.k.
elnök

**Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (V. 18.) határozata
a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú
támogatási többletbevétel okán történő módosításáról**

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II. 16.) határozatát akként módosítja, hogy:

a NEMZ-FEL-26-0158 számú támogatói okirat alapján elnyert feladatalapú támogatás összegével, mindösszesen 399 720 Ft-tal

A B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K1 személyi juttatások önként vállalt feladat, a K2 munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a K3 dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelése mellett.

B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről 399 720 Ft

K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat 196 850 Ft

K2 munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat 33 040 Ft

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat 116 680 Ft

K3 Dologi kiadások, önként vállalt feladat 53 150 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

TÁMOGATÓI OKIRAT

A Miniszterelnökség kezelő szerveként eljáró **Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** (székhelye: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32., adószáma: 23300576–2–41, képviseli: Erdélyi Rudolf Zalán vezérigazgató), mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**),

a(z)

Név:	KŐBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT
Székhely cím:	1102 Budapest, Szent István tér 29.
Adószám:	16927595-1-42
Képviselő neve, titulusa:	Ingusz Orsolya, elnök
Törzskönyvi azonosító szám (PIR):	679572

, mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**) részére támogatást nyújt az alábbiak szerint:

Preambulum

Támogató Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény (a továbbiakban: Kvtv.) 9. melléklete (a továbbiakban: Melléklet) alapján a jelen támogatói okiratban meghatározott feltételek mellett vissza nem térítendő támogatást nyújt az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.), valamint a jelen támogatói okiratban meghatározottak szerint.

1. A támogatás célja, összege, adatai

1.1. Támogató a Kedvezményezett részére a jelen támogatói okiratban részletezettek szerint **399.720,- Ft**, azaz **háromszázkilencvenkilencezer-hétszázhusz forint** vissza nem térítendő – a Melléklet II. 2. pontja szerinti feladatalapú – támogatást (a továbbiakban: támogatás) nyújt – a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. §-a szerint – nemzetiségi feladatok ellátásához kapcsolódó költségek támogatása (a továbbiakban: támogatott tevékenység) céljából.

1.2. A támogatás kormányzati funkció szerinti besorolása: 084020

1.3. A támogatás forrása: a Kvtv. 1. melléklet, XI. Miniszterelnökség fejezet, 32. Központi kezelésű előirányzatok cím, 4. Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása alcím.

1.4. A támogatás forrásának ÁHT azonosító száma: 285012

2. A támogatási jogviszony létrejötte

A támogatási jogviszony a jelen támogatói okirat közlésével jön létre. A jelen támogatói okirat a Támogató honlapján történő közzététellel közöltnek tekintendő.

3. A támogatás rendelkezésre bocsátása

A támogatást a Magyar Államkincstár támogatási előlegként, két egyenlő részletben (2026. április 30-ig és 2026. augusztus 15-ig) folyósítja az Njtv. 133. §-ában foglalt kötelezettségek teljesítését követően a Kedvezményezett Magyar Államkincstárnál nyilvántartásba vett fizetési számlájára. Amennyiben a Kedvezményezett az Njtv. 134. §-ában foglaltaknak megfelelően a költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, nem fogadja el a költségvetési évet megelőző évre vonatkozó zárszámadását vagy államháztartási beszámolási kötelezettségének nem tesz eleget, a részére járó támogatás folyósítása az Áht.-ban meghatározottak szerint felfüggesztésre kerül.

4. A támogatott tevékenység időtartama

A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja:	2026. január 1.
véghatárideje:	2027. december 31.

(a továbbiakban: megvalósítási időszak)

5. A támogatás felhasználásának szabályai

- 5.1. A Kedvezményezettnek a Melléklet 2.4 pontjában meghatározott felhasználási és elszámolási szabályok szerint kell eljárnia. A Melléklet 2.4.2 pontja alapján a feladatalapú támogatás szempontjából kizárólag a 084020 Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása, a 083080 Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása, a 082091 Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése, a 082092 Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása és az oktatással összefüggő kormányzati funkciókon elszámolt kiadások vehetők figyelembe.
- 5.2. A Kedvezményezettet a támogatási cél tekintetében adólevonási jog nem illeti meg, és az adóterhet másra nem háríthatja át.
- 5.3. A Kedvezményezett kizárólag a megvalósítási időszak alatt felmerült költségeket számolhatja el. A támogatás felhasználásának határideje a megvalósítási időszak végdátumával megegyezik. A támogatás felhasználható a 2025. december havi személyi juttatások, az azokhoz kapcsolódó munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, továbbá a 2025. december hónapot érintő közüzemi díjak, biztosítási díjak és egyéb, utólag számlázásra kerülő folyamatos jellegű szolgáltatások díjainak 2026. január 31-ig történő kifizetésére is.
- 5.4. A támogatással érintett, beruházással létrehozott, felújított ingatlan a megvalósítási időszak végétől számított 5 éves időtartamban és időszakon belül (fenntartási időszak), továbbá az ingó vagyon (tárgyi eszköz, immateriális javak) a megvalósítási időszak végétől számított 3 éves

időtartamban és időszakon belül (fenntartási időszak), kizárólag a Támogató előzetes jóváhagyásával (és a Támogató döntése alapján a foglalkoztatási, a szolgáltatási és az egyéb kötelezettségek átvállalásával, átruházásával) idegeníthető el, terhelhető meg, adható bérbe, vagy más használatába, vagy hasznosítható a támogatási céltól eltérő módon.

- 5.5 Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításába a Támogató előzetes, írásbeli jóváhagyása esetén teljesítési közreműködőt vonhat be. A Kedvezményezett és a teljesítési közreműködő feladatainak megoszlását külön megállapodásban rendezik, amelyet a Kedvezményezett legkésőbb a beszámoló részeként köteles bemutatni a Támogatónak. Kedvezményezett az igénybevett teljesítési közreműködő magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatás megvalósításába teljesítési közreműködőként csak olyan jogi személy vonható be, amely megfelel a vonatkozó jogszabályok előírásainak. A támogatás terhére a Kedvezményezett és a teljesítési közreműködő nevére és címére szóló, a támogatás céljával összefüggő számviteli bizonylatok alapján teljesíthetők kifizetések. Nem minősül teljesítési közreműködőnek, akitől a Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósítása során szolgáltatást vagy árut vásárol.

6. A támogatás elszámolása, felhasználásának ellenőrzése

- 6.1. A Kedvezményezettet az igénybe vett támogatásra vonatkozóan utólagos beszámolási kötelezettség terheli a Támogató honlapján közzétett „Útmutató a települési és területi nemzetiségi önkormányzatok 2027. évi működési támogatása és 2026. évi feladatalapú támogatása beszámolójának elkészítéséhez” (a továbbiakban: Útmutató) című dokumentumban és a jelen támogatói okiratban előírtak szerint.
- 6.2. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításáról és a támogatás keretében nyújtott támogatás teljes összegének felhasználásáról – az Útmutatóban foglaltak szerint – legkésőbb **2028. március 15-ig** köteles pénzügyi elszámolást és az Ávr. 93. § (1a) bekezdése szerinti nyilatkozatot (a továbbiakban együtt: beszámoló) a Támogató részére benyújtani.
- 6.3. A Kedvezményezett köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani.
- 6.4. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósítása során a támogatás terhére a kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű, áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. E bekezdés alkalmazásában írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. Az írásbeli alak megsértésével kötött szerződés teljesítése érdekében történt kifizetés összege a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- 6.5. A Kedvezményezett köteles a támogatással kapcsolatos valamennyi dokumentumot a beszámoló Támogató általi jóváhagyásától számított legalább tíz évig megőrizni.

7. A támogatás visszavonása, a támogatás visszafizetése

- 7.1. Ha a támogatott tevékenység összköltsége a tervezetthez képest csökken, a Kedvezményezett adataiban, vagy a támogatás egyéb – a jogszabályban, támogatói okiratban rögzített –

feltételeiben változás következik be, a Kedvezményezett a tudomására jutástól számított nyolc napon belül köteles azt írásban bejelenteni a Támogatónak.

- 7.2. Ha a Támogató a Kedvezményezett bejelentése útján vagy egyébként tudomást szerez a 7.1. pontban vagy az Ávr. 96. §-ában meghatározott körülmények bekövetkezéséről, a tudomásszerzést követő harminc napon belül intézkedik az általa nyilvántartott adatok megváltoztatása, a támogatás feltételeinek módosítása, illetve jogszabályban meghatározott esetekben a támogatói okirat visszavonása iránt.
- 7.3. Ha a Kedvezményezett olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a támogatás visszavonását megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Kedvezményezettet írásban haladéktalanul tájékoztatja.
- 7.4. Ha a Támogató a támogatást visszavonja, a Kedvezményezett az addig részére folyósított támogatás – az Ávr. 98. §-a szerinti ügyleti és késedelmi kamattal növelt – összegét köteles a Támogató által meghatározott (10032000-01458310-00000000 számú Kincstár Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása számla megnevezésű) számlára az okiratszám és az ÁHT azonosító (285012) megjelölésével 30 napon belül visszafizetni.
- 7.5. A Támogató a jelen támogatói okirat visszavonása nélkül is elrendelheti a támogatás részleges – a jogszabálysértéssel, illetve a nem rendeltetésszerű vagy okiratellenes felhasználással arányos mértékű – visszafizetését. Ilyen esetben a Kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét köteles visszafizetni a Támogató által kibocsátott rendelkező nyilatkozat kézhezvételétől számított 30 napon belül a 7.4. pont szerinti számlára, az okiratszám és az ÁHT azonosító (285012) megjelölésével, az Ávr. 98. §-a szerinti ügyleti és késedelmi kamattal növelten.
- 7.6. A támogatásból fel nem használt összeget, valamint ha a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást a Kedvezményezett köteles a 7.4. pont szerinti számlára, az okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével 15 napon belül visszafizetni.
- 7.7. Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat év közben megszűnik, akkor a megszűnés hónapjának utolsó napjáig a feladatalapú támogatásnak a megszűnés időpontját megelőzően kötelezettségvállalással terhelt része illeti meg. A megszűnés időpontjában a feladatalapú támogatásnak a kötelezettségvállalással nem terhelt részét a helyi nemzetiségi önkormányzatnak vissza kell fizetnie. Továbbá amennyiben a Kedvezményezett a támogatás felhasználásának véghatáridejét megelőzően megszűnik, úgy a Kedvezményezett köteles a megszűnését követő 30 napon belül a beszámolót a Támogató részére benyújtani.

8. Záró rendelkezések

- 8.1. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatással, annak felhasználásával kapcsolatos adatok az Áht. alapján közérdekű adatnak vagy közérdekből nyilvános adatnak minősülnek. A Kedvezményezett köteles az erre irányuló adatigénylésre a támogatási jogviszonyra vonatkozó

közérdekű adatról és közérdekből nyilvános adatról az adatigénylő részére tájékoztatást adni.

8.2. A Támogató és a Kedvezményezett a jelen támogatói okiratból eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

8.3. A jelen támogatói okiratban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jogszabályok – így különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Áht., az Ávr., az Njtv. és a Kvtv. rendelkezései –, valamint az Útmutatóban foglaltak az irányadók.

A jelen támogatói okirat egy eredeti példányban készült, mely a Támogatót illeti meg.

Budapest, 2026. április 27.



Erdélyi Rudolf Zalán
vezérigazgató
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.



Támogató **Kárpáti Árpád**
Hazai egyházi és nemzetiségi
támogatások igazgatója
BETHLEN GÁBOR ALAPKEZELŐ ZRT.

Pénzügyileg ellenjegyeztem:

Budapest, 2026. április 27.


dr. Patai-Szabó Renáta
gazdasági igazgató

ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület részére

a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. február–május hónapokban megtartott programjainak támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete az 5/2026. (II. 16.) határozatával fogadta el a Kőbányai Német Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi munkatervét. A 2026. évi munkaterv alapján megtartott programok:

- 1) 2026. február 27-én került sor Kőhegyi Gyula grafikusművész Életmű töredék című kiállításának megrendezésére a Kőbányai Szabadidő Központban (1105 Budapest, Előd utca 1.). A szakmai megnyitót Weeber Tibor, Kőbánya alpolgármestere tartotta, a kulturális program keretében a Duna Szimfonikus Zenekar német szerzők műveiből adott elő válogatást. A kiállítást mintegy 85 fő tekintette meg. A kiállítás a Kőbányai Képző- és Iparművészeti Egyesülettel közösen került megrendezésre. A rendezvény plakátokon, a rendezvény helyszínén, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat honlapján meghirdetésre került, nyilvános és ingyenes volt. A rendezvény költségei az alábbiak szerint alakultak: a 2025. évi feladatalapú támogatásból fotó- és egyperces videó készítésére 30 000 Ft-ot, a 2026. évi működési támogatásból dr. Orosz Jenő Richard megbízási díjára és kiállítástechnikai lebonyolításra 25 000 Ft-ot, a Lefi Kft. részére süteményre 31 850 Ft-ot, valamint a Chance 2002 Bt. részére büfészolgáltatásra 51 950 Ft-ot fizetett ki az Önkormányzat.
- 2) A Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány Tavaszvárás kulturális műsorára 2026. március 26-án került sor a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.), amelyet az Önkormányzat támogatott. A kulturális műsorban a Tébláb táncsoport lépett fel, a rendezvényt mintegy 200 fő tekintette meg. Az Önkormányzat a 2026. évi működési támogatás terhére a Tébláb Gyermekek Táncsoport három tanára részére összesen 30 000 Ft értékben LIBRI utalványt biztosított, továbbá a rendezvény vendéglátásához a Lefi Kft. részére 9 400 Ft-ot, a Chance 2002 Bt. részére 16 280 Ft-ot fizetett ki, összesen 55 680 Ft összegben.
- 3) 2026. április 18-án került sor a Tavaszi tárlat megrendezésére a Kőbányai Szent László Plébánia közösségi termében (1102 Budapest, Szent László tér 25.). A rendezvényt mintegy 90 fő tekintette meg. A programot megnyitotta dr. Horváth Márk, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Társadalmi Kapcsolatok Bizottságának elnöke, a rendezvény védnöke Weeber Tibor alpolgármester volt, szakmai ismertetőt mondott Kőhegyi Gyula grafikusművész és Gál Magdolna festőművész, a kulturális programban a Duna Szimfonikus Zenekar vonósnégyese működött közre. A kiállítás a Kőbányai Képző- és Iparművészeti Egyesülettel közösen került megrendezésre. A rendezvény plakátokon, a rendezvény helyszínén, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat honlapján meghirdetésre került, nyilvános és ingyenes volt. A rendezvény költségei az alábbiak szerint alakultak: a 2025. évi feladatalapú támogatásból a Lefi Kft. részére 8 900 Ft-ot fizetett ki az Önkormányzat pogácsára és édes teasüteményre, a 2026. évi működési támogatás terhére a Szent László Plébánia részére 50 000 Ft bérleti díjat, dr. Orosz Jenő Richárd részére 25 000 Ft megbízási díjat, fotók készítésére a Marketing-Reklám, Oktatási és Kommunikációs Bt. részére 20 000 Ft-ot, a Duna

Szimfonikus Zenekar vonósnégyese és egy menedzser részére összesen 50 000 Ft értékű LIBRI könyvutalványt, a Chance 2002 Bt. részére 59 000 Ft-ot, a Lefi Kft. részére 17 650 Ft-ot, valamint nagy alakú plakát nyomtatására a Digitalpress részére 3 664 Ft-ot fizetett ki.

- 4) 2026. május 5-én került sor az Ablakaink című kiállítás megnyitójára a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ Takács István Galériájában (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.). A kiállítást Weeber Tibor alpolgármester nyitotta meg, a kulturális programban Jánky Emese gordonkaművész és Tarnai Nóra zongoraművész működött közre. A rendezvényt mintegy 100 fő tekintette meg. A kiállítás a Kőbányai Képző- és Iparművészeti Egyesülettel közösen került megrendezésre. A rendezvény plakátokon, a rendezvény helyszínén, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat honlapján meghirdetésre került, nyilvános és ingyenes volt. A rendezvény költségeihez az Önkormányzat a 2026. évi működési támogatás terhére a zenei közreműködők díjára 50 000 Ft-ot, a Chance 2002 Bt. részére 37 500 Ft-ot biztosított.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvények nagyban hozzájárultak a kőbányai német közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2026. május 14.

Ingusz Orsolya s.k.
elnök

\

**Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (V. 18.) határozata**

Kőhegyi Gyula grafikusművész Életmű töredék című kiállítása költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. február 27-én megrendezett Kőhegyi Gyula grafikusművész Életmű töredék című kiállítás költségeihez a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére 30 000 Ft-ot, a 2026. évi működési támogatás terhére 108 800 Ft-ot biztosít.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (V. 18.) határozata**

a Tavaszvárás kulturális műsor támogatásáról

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány által 2026. március 26-án megrendezett Tavaszvárás kulturális műsor támogatására 55 680 Ft összeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (V. 18.) határozata**

a Tavaszi tárlat költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. április 18-án megrendezett Tavaszi tárlat költségeihez a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére 8 900 Ft-ot, a 2026. évi működési támogatás terhére 225 314 Ft-ot biztosít.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (V. 18.) határozata
az Ablakaink című kiállítás költségeinek támogatásáról**

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. május 5-én megrendezett Ablakaink című kiállítás költségeihez 87 500 Ft összeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület részére

a Fővárosi Német Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

I. Tartalmi összefoglaló

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az előbbiekre figyelemmel a Kőbányai Német Önkormányzat együttműködési megállapodást kíván kötni a Fővárosi Német Nemzetiségi Önkormányzattal (1054 Budapest, Akadémia u. 1.), a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete, jogainak érvényesülése, önazonosságának megőrzése és erősítése, a történelmi és vallási hagyományok ápolása és gyarapítása, az anyanyelv és a kultúra megőrzése és gazdagítása, az óhazával való kapcsolattartás, valamint a rendelkezésre álló források eredményes felhasználása érdekében.

Az együttműködési megállapodás az előterjesztés 1. melléklete szerinti határozat melléklete.

II. Hatásvizsgálat

Az elfogadásra kerülő együttműködési megállapodás nagyban hozzájárul a kerületi német közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. május 14.

Ingusz Orsolya s.k.
elnök

**A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (V. 18.) határozata**

a fővárosi Német Önkormányzattal együttműködési megállapodás megkötéséről

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a kőbányai német közösség kulturális autonómiájának megerősítése, kulturális örökségeinek ápolása, terjesztése, másokkal való megismertetése érdekében együttműködési megállapodást köt a Fővárosi Német Önkormányzattal.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **ővárosi Német Önkormányzat** (székhelye: 1054 Budapest, Akadémia u. 1., I száma: 494263, adószám: 15494267-1-41, képviseli: Lelkes Gáborné elnök),

másrészről a **Kőbányai Német Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29, I száma: 679572, adószáma: 16927595-1-42, képviseli: Ingusz Orsolya elnök),
együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. A Felek célja, hogy együttműködve és egymást segítve hatékonyan ápolják a budapesti németiség kulturális értékeit, és segítsék a német közösség nemzeti identitásának és kultúrájának megőrzését, hagyományainak ápolását.
2. A Fővárosi Német Önkormányzat 2026. május 7. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **/2026. (V. .) határozata**, továbbá a Kőbányai Német Önkormányzat 2026. május 18. napján megtartott testületi ülésén elfogadott **.../2026. (V. 18.) határozata** alapján együttműködési megállapodást köt az alábbi célok megvalósítása érdekében:
 - a. Közös kulturális és hagyományörző rendezvények szervezése és lebonyolítása.
 - b. Egymás rendezvényein részvétel és fellépés.
 - c. A német nemzetiségi oktatás és a hagyományörző rendezvényeinek, nyelvi táborainak támogatása.
 - d. Bel- és külföldi szakmai tanulmányutak közös támogatása, szervezése és lebonyolítása.
 - e. Gyermekek és ifjúsági oktatási és kulturális rendezvények támogatása, szervezése és lebonyolítása.
3. A megállapodás 1 év, határozott időre jön létre és mindkét fél általi aláírását követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba. A jelen megállapodás a határozott idő elteltével megszűnik.
4. A jelen megállapodás bármelyik fél által – indoklás nélkül – írásban, 30 napos határidővel felmondható, illetve közös megegyezéssel megszüntethető.
5. Az együttműködési megállapodás két, egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Fővárosi Német Önkormányzatot, egy pedig a Kőbányai Német Önkormányzatot illet meg.
A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2026. június .

Budapest, 2026. június .

**ővárosi Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Lelkes Gáborné elnök

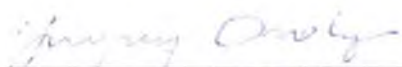
Kőbányai Német Önkormányzat
Ingusz Orsolya elnök

JELLENLÉTI ÍV

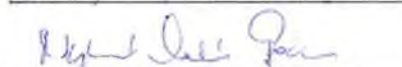
a Kőbányai Német Önkormányzat
2026. május 18-ai
testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

Ingusz Orsolya elnök



Nyitrainé Molnár Gabriella Mária elnökhelyettes



Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Nánási Zoltán István jogi előadó
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)



Vaderna Réka gazdasági ügyintéző
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)

